

JVC HA-A7T

无线蓝牙立体声耳机 / WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AUCULCULADORES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDELEFOON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÓSA HÖRLURAR / SLUCHAWKI BEPRZEOWDOWE / BEZDRÓTOWA SŁUCHĄTKA / BEZDRŮTOVÉ SLUCHADLA / VEZÉRTÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK / TRÁDLÓSE HOVÉDELEFONER / АУЗЪРМАТА АКΟΥΣΤΙΚΑ / JUHMETÄ KÖRVAKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET / БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ / BELAIDÉS AUSINÉS / BEZVADU AUSTINAS / HEADPHONES BLA FILI / ČASTI WIRELESS / BREZCIČNE SLUSALKE / BEZCIČNE SLUSALICE / 無線蓝牙立體聲耳機 / 무선 블루투스 / ВЕСПРОВODНЬЕ НАУШНИКИ

© 2020 JVCKENWOOD Corporation B5A-3624-30

简体中文

有关安全和使用上的注意事项, 请参阅 Web 手册。

主要规格

频响范围	20 Hz～20,000 Hz
电源	内置锂离子聚合物充电电池
电池持续时间	约 6 小时（根据使用条件的不同而异）
充电时间	约 2 小时（耳机）/约 2.5 小时（充电盒）
使用温度范围	5℃～40℃
充电温度范围	5℃～35℃
防水 / 防尘性能	IPX4（耳机）
重量	约 4.8 g（单个耳机）/约 38.9 g（充电盒）（包含内置锂离子聚合物充电电池）
对应蓝牙协议	A2DP/AVRCP/HFP
附件	充电盒、充电用 USB 线、耳塞 S/M/L 各 2 个

- 因本产品的改进，规格及外观如有更改，恕不另行通知，请予以谅解。

English

Supplier's Declaration of Conformity Model Number : HA-A7T Trade Name : JVC Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation Address: 500 Valley Road,Suite 203 Wayne, NJ 07470 Telephone Number: 973-317-5000 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines as this equipment has very low levels of RF energy.

ATTENTION: The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.
--

For Europe

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVC authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akku-Batterie. Wenden Sie sich an einen JVC-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVC.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVC.

Hereby, JVC declares that this System [HA-A7T] is in compliance with the essential requirements and other relevant provision of Directive 2014/53/EU. A copy of the Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU can be downloaded from the following Web Sites (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Hiermit erklärt JVC, dass sich dieses Gerät [HA-A7T] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Eine Kopie der Erklärung der Konformität im Hinblick auf die RE-Richtlinie 2014/53/EU kann von den folgenden Websites heruntergeladen werden (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Par la présente, JVC déclare que ce système [HA-A7T] est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Une copie de la Déclaration de conformité en ce qui concerne la Directive RE 2014/53/UE peut être téléchargée depuis les sites web indiqués cidessous (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Por medio de la presente, JVC declara que este Sistema [HA-A7T] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE. Podrá descargarse una copia de la Declaración de Conformidad respecto a la Directiva de RE 2014/53/UE desde los siguientes sitios web (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Con la presente, JVC dichiara che il modello [HA-A7T] è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità alla direttiva sugli apparecchi radio 2014/53/UE è scaricabile dal sito (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

WARNING For Europe

- Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
- This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- This product contains rechargeable battery, which is not replaceable. Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

- Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
- Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.
- Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

- N' écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N' utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
- Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
- Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
- Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n' est pas remplaçable. Danger d' explosion si la batterie est remplacée par l' utilisateur. L' utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

- No esuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
- Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
- Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
- No espore la cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batería.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall' utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

- Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
- Quando si usano le cuffie all' esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
- Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batería.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall' utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

使用指南

STARTUP GUIDE
RYCHLY PRŮVODCE
STRUČNÝ NÁVOD
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUÍA DE INICIO
GUIDA DI AVVIO
GEBRUIKSHANDLEIDING
GUÍA DE INICIALIZAÇÃO
STARTGUIDE

For Customer Use: Enter the Model No. and Serial No. (on the charging case) below. Retain this information for future reference.
Model No.
Serial No.

Manufacturer JVCKENWOOD Corporation 3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

制造商 原产国	: JVC 建伍株式会社 : 中国
--------------------------	------------------------------------

IC:11136A-HAA7T FCC ID:2ALVKHA-HAA7T

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For Canada
CAN ICES-3 (B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. HA-A7T has been tested and found to comply with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

For Canada
CAN ICES-3 (B)

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-tekens) symbool mogen niet als normaal huishuili worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVC handelaar voor het weggoien.
Os produtos e baterías con o símbolo (caixote de lixo con um X) não podem ser deixados fora junto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVC autorizado para a sua eliminação.

Produktet og batterier med denna symbol (en överkryssad soptunna på hjul) får inte kastas med vanlig hushållssopor. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVC-handlare angående kassering.

Produkty i baterie opazrone symbolem (prekreslony pojemnik na kółkach) nie mogą być wyrzucone razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usowaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVC.

Výrobky a baterie s tímto symbolem (preškrtávaný popelnice) nelze vyhazovat s domovním odpadem. Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVC.

Hierbij verklaart JVC dat dit systeem [HA-A7T] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. Een kopie van de " Declaration of Conformity" aangaande de RE Richtlijn 2014/53/EU kan van de volgende website worden gedownload (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Pelo presente, a JVC declara que este Sistema [HA-A7T] está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Diretiva 2014/53/UE. Uma cópia da Declaração de Conformidade relativa à Diretiva RE 2014/53/ UE pode ser descarregada dos seguintes websites (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Härmed tillkännager JVC att detta system [HA-A7T] är i överensstämmelse med erforderliga krav och andra relevanta villkor i direktiv 2014/53/EU. En kopia av försäkran om överensstämmelse med hänsyn till radioutrustningsdirektiv 2014/53/EU kan laddas ner från följande webplatser (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Firma JVC niniejszym oświadcza, że ten system [HA-A7T] jest zgodny z najważniejszymi wymogami i innymi odpowiednimi zapisami dyrektywy 2014/53/UE. Kopię deklaracji zgodności z Dyrektywą 2014/53/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udogodnienia na rynku urządzeń radiowych można pobrać z następujących witryn internetowych (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

JVC tímto prohlašuje, že tento systém [HA-A7T] je v súlade so základnými požadavkami a ostatními relevantními ustanoveními směrnice 2014/53/UE. Kopii Prohlášení o shodě vztahující se k směrnici RE 2014/53/UE (o rádových zařízeních) lze stáhnout z následujících webových stránek (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Käesolevaga deklareerib JVC, et süsteem [HA-A7T] vastab määruse 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele klauslausele. RE määrusega 2014/53/EL seotud vastavusdeklaratsiooni eksemplari saab alla laadida järgmiselt veebisaidil (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

WARNING For Europe

- Nepoučívajte pri vysokej hlasitosti počas dlhšieho časového obdobia. Nepoužívajte počas jazdy alebo bicyklovania.
- Ak používate sluchádká vonku, dávajte pozor na okolieťu premávku. V opačnom prípade hrozí riziko nehody.
- Tento produkt so vstavanou batériou nesmie byť vystavený zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, ohňo a poďobne.
- Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorá nie je vymeniteľná. Ak používateľ vymení batériu, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu nevymieňajte.

- Ne hallagson zenét hosszú ideig magas hangereőn. Ne használja vezetés vagy kerekpároszás közben.
- Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.
- Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hőszágúzásnak, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak kitenni.
- A termék újratölthető akkumulátor tartalmaz, amely nem cserélhető. Ha a felhasználó kicseréli az akkumulátort, robbanásveszély keletkezik. Soha ne kísérleteg meg saját maga kicserélni az akkumulátort.
- Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler.
- Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor. Forsømmelse af dette kan føre til ulykker.
- Dette produkt er indbygget batteri må ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. sol, lid eller lygnedte.
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes. Fare for eksplosion, hvis bruger forsøger udskiftning af batteri. Udskift som bruger ikke batteriet på egen hånd.
- Nie słuchaj w używajk dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
- Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
- Tęgo produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promieniowanie słoneczne, ogień itp.).
- Niniejszy produkt zawiera akumulator, który nie podlega wymianie. Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniać akumulatora we własnym zakresie.

- Neposlouchajte delší dobu pri vysoké hlasitosti. Nepoužívejte pri řízení nebo cyklistice.
- Pokud používáte sluchátka venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu a nedostatečnou pozornost by mohla vést k nehodě.
- Tento výrobek s vstavanou batériou nesmie byť vystavený nadmerne vysokému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohni atď.
- Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii, která není vyměnitelná. Pokud uživatel vymění baterii, hrozí nebezpečí výbuchu. Uživatel nesmí sám vyměňovat baterii.
- Neposlouchajte delší dobu pri vysoké hlasitosti. Nepoužívejte pri řízení nebo cyklistice.
- Pokud používáte sluchátka venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu a nedostatečnou pozornost by mohla vést k nehodě.
- Tento výrobek s vstavanou batériou nesmie byť vystavený nadmerne vysokému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohni atď.
- Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii, která není vyměnitelná. Pokud uživatel vymění baterii, hrozí nebezpečí výbuchu. Uživatel nesmí sám vyměňovat baterii.

Fransais

Pour le Canada
NMB-3 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n' ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l' usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu' ils sont utilisés. Alors qu' une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l' exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n' a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n' ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu' il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n' ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. HA-A7T a été testé et jugé conforme aux limites d' exposition aux rayonnements ISDE énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d' exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l' ISDE.

For Europe
Dear Customer, This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin, Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND
Cher(e) client(e), Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation : JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE
Estimado cliente, Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA
Gentile Cliente, Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA
Geachte klant, Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND
Caro Cliente, Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA
Bästa kund, Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europeapresentant för JVCKENWOOD Corporation är: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Latteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (raksuttu roskapönttö), ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteyks valtuutettuun JVC-edustajaan j kysy tietoa hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на колекция), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктът съдържа презарядяема батерия. Свържете се с оторизиран търговец на JVC за начина на изхвърляне.

Gaminii ir bateriju, ant kurių pateiktas perbrautos šiukšladedėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitiniems atliekomis. Šis produktas satur atkartiškai užlėdžiamą bateriją. Sazinieties ar JVC autorizotą piler par likvidėsanu.

Prodotti u batterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rītejiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkartiķi uzlėdžjamā bateriju. Sazinieties ar JVC autorizotō piler par likvidēšanu.

Prodotti u batterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rītejiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkartiķi uzlėdžjamā bateriju. Sazinieties ar JVC autorizotō piler par likvidēšanu.

Prodotti u batterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rītejiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkartiķi uzlėdžjamā bateriju. Sazinieties ar JVC autorizotō piler par likvidēšanu.

Prodotti u batterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rītejiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkartiķi uzlėdžjamā bateriju. Sazinieties ar JVC autorizotō piler par likvidēšanu.

Prodotti u batterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rītejiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkartiķi uzlėdžjamā bateriju. Sazinieties ar JVC autorizotō piler par likvidēšanu.

Prodotti u batterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rītejiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkartiķi uzlėdžjamā bateriju. Sazinieties ar JVC autorizotō piler par likvidēšanu.

Prodotti u batterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rītejiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkartiķi uzlėdžjamā bateriju. Sazinieties ar JVC autorizotō piler par likvidēšanu.

Prodotti u batterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rītejiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkartiķi uzlėdžjamā bateriju. Sazinieties ar JVC autorizotō piler par likvidēšanu.

Prodotti u batterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rītejiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkartiķi uzlėdžjamā bateriju. Sazinieties ar JVC autorizotō piler par likvidēšanu.

Prodotti u batterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rītejiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkartiķi uzlėdžjamā bateriju. Sazinieties ar JVC autorizotō piler par likvidēšanu.

Prodotti u batterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz rītejiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkartiķi uzlėdžjamā bateriju. Sazinieties ar JVC autorizotō piler par likvidēšanu.

JVC týmto vyhlasuje, že tento systém [HA-A7T] je v súlade so základnými požadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU. Kópiu Vyhlásenia o súlade pri zohľadnení smernice RE 2014/53/UE si možno stiahnuť z nasledujúcich webových stránok (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

A JVC ezennél kijelenti, hogy ez a [HA-A7T] rendszer teljesíti a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeit és egyéb vonatkozó előírásait. A rádióberendezésre vonatkozó 2014/53/EU irányelv szerinti megfeleléségi nyilatkozat másolata letölthető a következő webhelyekről (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

A JVC ezennél kijelenti, hogy ez a [HA-A7T] rendszer teljesíti a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeit és egyéb vonatkozó előírásait. A rádióberendezésre vonatkozó 2014/53/EU irányelv szerinti megfeleléségi nyilatkozat másolata letölthető a következő webhelyekről (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

JVC erklærer hermed, at dette System [HA-A7T] er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 2014/53/UE. En kopi af konformitetserklæringen angående RE-direktivet 2014/53/UE kan downloades fra de følgende Web-steder (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Δια του παρόντος, η JVC δηλώνει ότι το παρόν σύστημα [HA-A7T] πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές προβλεπείς της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη του αντίγραφου της Δήλωσης Συμμόρφωσης με το Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό από τους παρακάτω ιστοτόπους (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Käesolevaga deklareerib JVC, et süsteem [HA-A7T] vastab määruse 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele klauslausele. RE määrusega 2014/53/EL seotud vastavusdeklaratsiooni eksemplari saab alla laadida järgmiselt veebisaidil (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

B'dan, JVC tiddikjara i din is-Sistema [HA-A7T] hija f'konformità marrekwiżiti essenzjali u provviżjonijiet rilevanti oħrajn tad-Direttiva 2014/53/UE. Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità fir-riġward tad-Direttiva RE 2014/53/UE tista' ttniżzell mis-siti tal-Internet li ġejjn (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-A7T] atbilst būtiskām prasībām un citiem atbilstīgiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem. Atbilstības deklarācijas kopiju atbilstībā uz radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no norādītais tīmekļa vietnes (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

B'dan, JVC tiddikjara i din is-Sistema [HA-A7T] hija f'konformità marrekwiżiti essenzjali u provviżjonijiet rilevanti oħrajn tad-Direttiva 2014/53/UE. Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità fir-riġward tad-Direttiva RE 2014/53/UE tista' ttniżzell mis-siti tal-Internet li ġejjn (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-A7T] atbilst būtiskām prasībām un citiem atbilstīgiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem. Atbilstības deklarācijas kopiju atbilstībā uz radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no norādītais tīmekļa vietnes (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-A7T] atbilst būtiskām prasībām un citiem atbilstīgiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem. Atbilstības deklarācijas kopiju atbilstībā uz radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no norādītais tīmekļa vietnes (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-A7T] atbilst būtiskām prasībām un citiem atbilstīgiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem. Atbilstības deklarācijas kopiju atbilstībā uz radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no norādītais tīmekļa vietnes (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).

Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-A7T] atbilst būtiskām prasībām un citiem atbilstīgiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem. Atbilstības deklarācijas kopiju atbilstībā uz radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no norādītais tīmekļa vietnes (http://www.jvc.co.jp/ecdcc/).



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.

Pour éviter tout endommagement possible de l'audition, n'écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados.

Per evitare possibili danni all'apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musiche ad alto volume per molto tempo.

Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en mogelijk te lange langdurig met een hoog volume ingesteld.

Lýssna inte på höga volymer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.

Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.

Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchajte dlouho při vysoké hlasitosti.

Abyh ste zabránili možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhší čas pri vysokej hlasitosti.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados.

Per evitare possibili danni all'apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musiche ad alto volume per molto tempo.

Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en mogelijk te lange langdurig met een hoog volume ingesteld.

Lýssna inte på höga volymer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.

Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchajte dlouho při vysoké hlasitosti.

WARNING For Europe

Warnings for battery
Please do not recharge the battery in the following manners.
It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.
• Dispose in fire, discard, crush or cut
• Leave in extremely high temperature environment
• Leave in extremely low pressure environment

Ostrzeżenia dotyczące akumulatora
Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób.
Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów.
• Sprząć, wyrzucić, zdusić lub ciąć
• Pozostawić w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
• Pozostawić w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

Предупреждения за батерията
Моля, не работете с батерията по следните начини.
Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове.
• Не изхвърляйте в огън, не трошете или не разрязвайте
• Не дръжте при изключително висока температура на околната среда
• Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

BLUETOOTH SPECIFICATION
Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Output power: +9.9 dBm (MAX), Power Class 1
Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Moc wyjściowa: +9.9 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1
Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Изходна мощност: +9.9 dBm (MAKS.), Клас на захранване 1

WARNING For U.S.A

Hearing Comfort and Well-Being
• Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
• If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety
• Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
• You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
• Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

ВНИМАНИЕ

• Не слушайте звукозаписи на високом уровне громкости в течение длительного времени. Не используйте во время управления транспортным средством или езды на велосипеде.
• При использовании наушников на улице, будьте особенно внимательны к дорожному движению. Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю.
• Этот продукт со встроенной батареей не должен подвергаться чрезмерному нагреву.
• Этот продукт содержит перезаряжаемую батарею, которая не подлежит замене. Во избежание взрыва, запрещается замена отатарей пользователем.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для снижения риска поражения электрическим током, пожара и т. д.
• Не разбирайте и не модифицируйте устройство.
• Не допускайте попадания в аппарат легковоспламеняющихся или металлических предметов, жидкостей.
Для вашей безопасности...
• Прекратите использовать наушники, если они вызывают дискомфорт или раздражение на коже и в ушах.

English

Hearing Comfort and Well-Being
• Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
• If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety
• Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
• You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
• Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

• Если насадка или какая-либо другая часть наушников застряла у вас на ухе, будьте осторожны, чтобы не протолкнуть её глубже и обратитесь за квалифицированной медицинской помощью. Попытка самостоятельного извлечения, застрявшей части, может привести к травме.
• Храните насадки в недоступном для детей месте. Маленькие части могут попасть в рот и причинить вред вашему ребенку.
• В условиях сухого воздуха, при использовании наушников, вы можете получить удар статического электричества.

Меры предосторожности
• Для замены ушных вкладышей проконсультируйтесь с продавцом.
• Не допускать погружения или постоянного контакта с водой.

Производитель: ДжейВиСи КЕНВУД Корпорейшн
Япония, Иокогама, Канагава-ку, Мория-тэ, 3-тэмэ, 12-банти

Импортер: ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС»
Российская Федерация, 127018, г. Москва, ул. Суцесквэй Вал, д. 31, стр. 1

Français

Confort d'écoute et bien-être
• N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
• Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation
• N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
• Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
• Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez pas entendre ce qui se passe autour de vous.

Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Puissance de sortie: +9.9 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1
Fréquences: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Vitesse de transmission: +9.9 dBm (MAX.), Vitesse de transmission 1
Fréquences de bande: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz
Isėjimo galia: +9.9 dBm (MAKS.), 1 galios klasė

EAC

Производитель: ДжейВиСи КЕНВУД Корпорейшн
Япония, Иокогама, Канагава-ку, Мория-тэ, 3-тэмэ, 12-банти

Импортер: ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС»
Российская Федерация, 127018, г. Москва, ул. Суцесквэй Вал, д. 31, стр. 1

Español

Confort y salud de su audición
• No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.
• Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Seguridad en el tráfico
• No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
• En situaciones potencialmente peligrosas debe tener mucha precaución o dejar de utilizarlos.
• No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

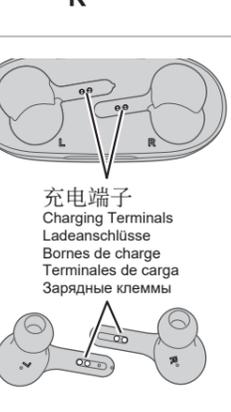
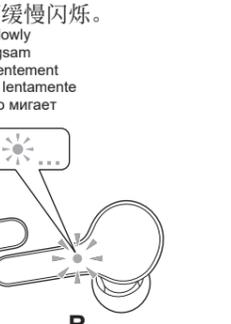
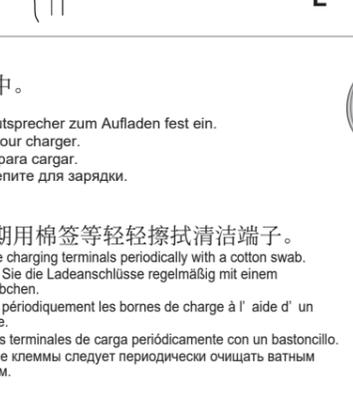
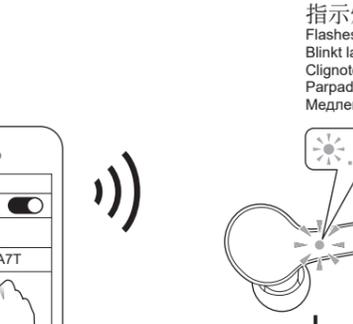
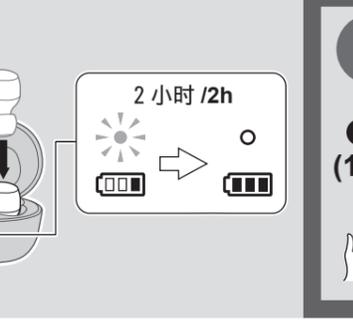
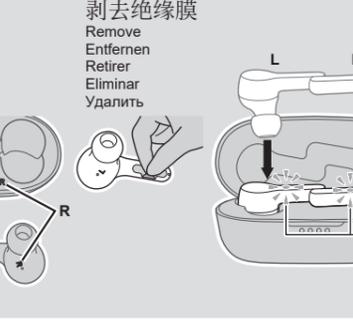
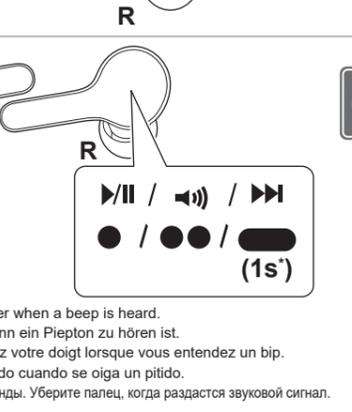
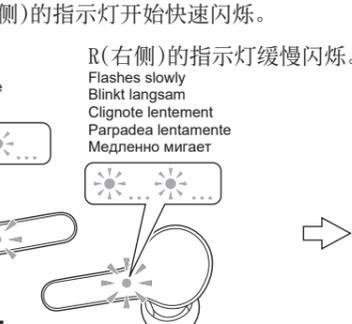
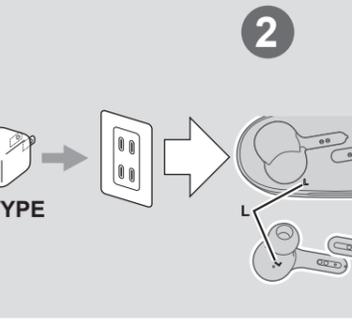
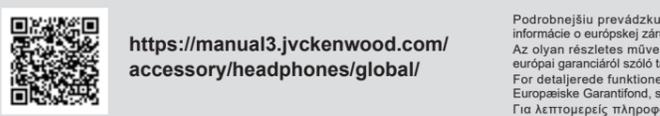
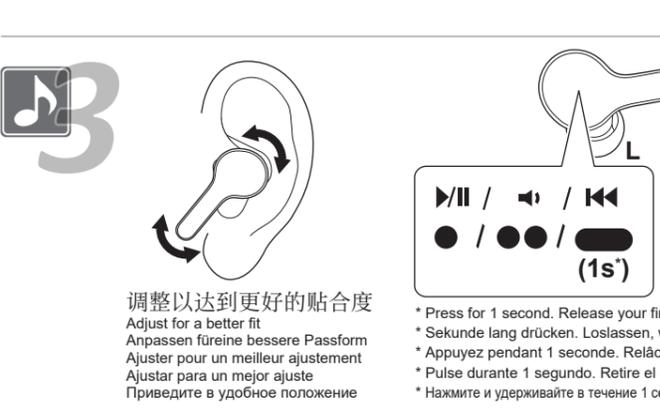
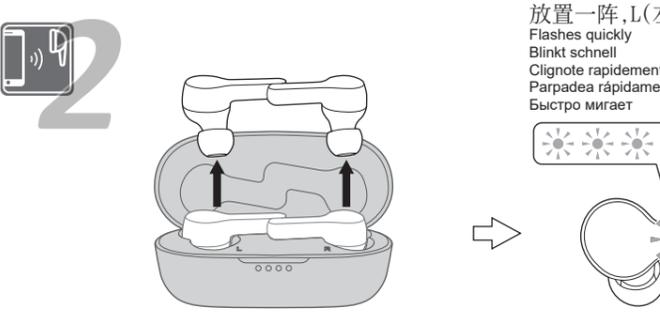
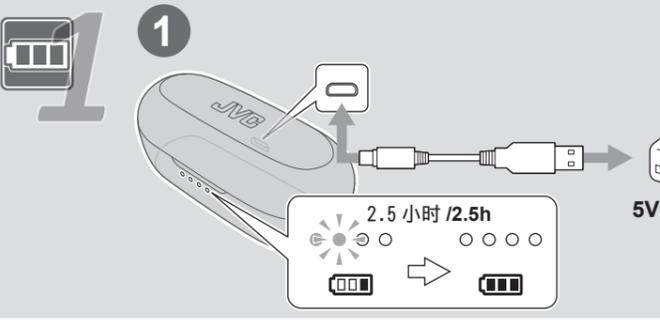
Gamma de frecuencia: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potencia de salida: +9.9 dBm (MAX.), Potencia de Clase 1
Frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Velocidad de transmisión: +9.9 dBm (MAKS.), Velocidad de transmisión 1
Intervalo de frecuencia: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potencia de salida: +9.9 dBm (MAX.), Clase de potencia 1

Информация о продукции

БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ	
Модели:	HA-A7T
Сертификат соответствия / Документ о соответствии:	№ EA3C RU C-IP ME10 B.00696/20 № EA3CN RU Д-IP PA01 B.24915/20
Дата выдачи:	07.12.2020 11.12.2020
Действителен до:	06.12.2025 10.12.2025
Соответствует требованиям нормативных документов:	ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ТР ЕАЭС 037/2016 «Технический регламент Евразийского экономического союза "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"»
Условия хранения:	Температура: 5°C-40°C Влажность: 35% - 80% (без конденсации)
Срок хранения:	Не установлен
Срок службы (годности):	5 лет с даты изготовления или 1 год с даты продажи, в зависимости от того какая дата наступит раньше.
Завод-изготовитель:	Косонная электротехническая технология Лтд. №151, секция Шинэй, проспект Даугуа, город Шинэй, город Дунгуань, провинция Гуандун, Китай.

Месец и год изготовления указываются на этикетке индивидуальной упаковочной коробки после слов ИЗГОТОВЛЕНО: в формате ММ/ГГГГ. Здесь ММ - это порядковый номер месяца в году, а ГГГГ - год изготовления. Например, ИЗГОТОВЛЕНО: 04.2020 означает, что товар изготовлен в апреле месяца 2020 года.

Оборудование предназначено для беспроводного прослушивания аудиоконтента с различных устройств. Транспортировать в оригинальной упаковке, не бросать, оберегать от падений и излишней вибрации. Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отключившее оборудование утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.



Podrobnejší prevádzka, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov o informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.
Pour des opérations détaillées, tel qu'un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.
Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.
Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.
Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.
Para conhecer operações detalhadas, como chamada telefónica, efetuar a resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
Podrobnější operácie, ako je napríklad telefonický hovor, riešenie problémov o informáciách o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detailed operation, such as making phone calls, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.